

УГОДА
про міжнародне співробітництво
між
Східноукраїнським національним університетом
імені Володимира Даля репрезентованим Поркуян Ольгою Вікторівною, директором
Технологічного інституту (м. Сєверодонецьк), уповноваженою
ректором проф. Олександром Леонідовичем Голубенко
і
Університетом Політехніка Вроцлавська, репрезентованим Мачієм Павловським,
директором регіональної філії в Єленій Гурі, уповноваженим
ректором проф. Тадеушем Вісковським

Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля - Технологічний інститут (м. Сєверодонецьк) і Університет Вроцлавська політехніка - Регіональна філія в Єленій Гурі, керуючись їх інтересами в розвитку співпраці в області наукових досліджень та освіти уклали цю УГОДУ про наступне:

Art. 1

Предметом Угоди є визначення цілей, засад та термінів співробітництва між підрозділами сторін.

Art. 2

Визначення Угодою умов та об'ємів співпраці у здійсненні навчання, досліджень та обмінів студентів.

Art. 3

Ця Угода буде реалізована у наступних формах:

В області навчання:

- обмін досягненнями у методиках навчання,
- обмін викладацькими кадрами і науковими працівниками для проведення лекцій, семінарів тощо.

В області наукових досліджень:

- проведення спільних дослідницьких проектів,
- обмін науково-технічною інформацією,
- координація дослідницьких студій,
- обмін науковими результатами у визначених темах,
- публікація результатів у цих областях,
- організація спільних семінарів, конференцій, симпозіумів тощо.

В області студентських обмінів:

- створювати умови, що уможливають отримання студентами магістерських, аспірантських та післядипломних студій на партнерських умовах,
- обміни студентами на період семестру або його частини, або на період реалізації спеціального проекту, практичної підготовки або підготовки диплома,
- проведення спільних дослідницьких програм для студентів,
- обмін студентів у рамках студентських практик.

Art. 4

1. У порядку відпрацювання конкретних тем та завдань необхідно деталізувати робочий план умов виконання цієї угоди обома зацікавленими сторонами. Цей план повинен окреслити засади співпраці, в тому числі способи фінансування, час та періоди представницьких візитів сторін та права інтелектуальної власності результатів досліджень.
2. Особа, відповідальна за реалізацію зобов'язань, що випливають з цієї умови, зі сторони закладу в Єленій Гурі є директор регіональної філії в Єленій Гурі, зі сторони закладу в Северодонецьку – директор Технологічного інституту в Северодонецьку.
3. Директори уповноважені ректорами для підписання детального робочого плану згідно п.1 ст.4.

Art. 5

Сторони цієї угоди згодні зробити необхідні кроки та здійснити взаємну підтримку для цілей відшукання шляхів для реалізації постанов цієї угоди.

Art. 6

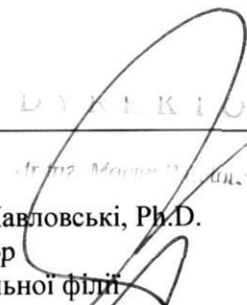
1. Угода набуває сили з дня підписання і дійсна протягом 5 років.
2. Якщо сторони протягом 6 місяців до закінчення цього строку не ініціювали його подовження, угода анулюється.
3. Розірвання угоди Угоди можливо при письмовому попередженні у строк до 30-го червня поточного року з віднесенням закінчення на кінець календарного року.
4. Всі зміни та доповнення до Угоди здійснюються в письмовій формі.

Art. 7

Текст цієї Угоди підготовлений українською та польською мовами. Кожна сторона отримала одну копію.



Ольга Вікторівна Поркуян, д.т.н.
Директор
Технологічного інституту
Східноукраїнського національного університету
Імені Володимира Дала
(м. Северодонецьк)


MACHAJ PAWŁOWSKI
Мачій Павловські, Ph.D.
Директор
Регіональної філії
Вроцлавського технологічного університету
«Вроцлавська політехніка»
(м. Єленія Гура)

« 10 10 » 2010 г.

« » 12. 10 2010 г.